

Положения о поддержке родственников/близких

Службы по уходу за престарелыми
города Стокгольма



1 июля 2009 г. было внесено изменение в закон о социальной службе, уточняющее, что «Служба социального обеспечения должна предлагать поддержку, направленную на облегчение задачи людей, ухаживающих длительное время за больными близкими, или за престарелыми, или поддерживающих близкого инвалида» (закон «О социальной службе» 5 гл. 10 ст.).

Всем родственникам/близким предлагается

- ▶ Участие во встречах близких и т. п., проводящихся по районам города.
- ▶ Участие в различных информационных встречах, проводимых по теме ухода за престарелыми.
- ▶ Беседы с назначенным контактным лицом для передачи знаний и информации о жизни и интересах индивида в случае его согласия.
- ▶ Участие во встречах по планированию совместно с индивидом при его согласии.
- ▶ Информация о сигнальном устройстве для срочного вызова помощи и прочих мерах, предлагаемых службой по уходу за престарелыми.
- ▶ Возможность активного сотрудничества с персоналом.
- ▶ Контакт с добровольными организациями.
- ▶ Участие во встречах для групповой психотерапии с другими родственниками/близкими.
- ▶ Информация о городском веб-сайте и ссылки на статьи, в числе прочего, о старческих заболеваниях и добровольных организациях.
- ▶ Информация о Дневнике по уходу – электронной услуге, позволяющей родственникам/близким изо дня в день следить за проводимой работой по уходу. Требуется согласие индивида и доступ к услуге электронной идентификации.

Родственникам/близким престарелых, получающих патронажное обслуживание – сверх этого предлагаются меры в обычном жилище

- ▶ Участие в разработке плана по осуществлению мер, советуясь с индивидом, в случае его согласия на это.
- ▶ Возможность регулярно получать информацию у назначенного контактного лица в случае согласия индивида.
- ▶ Индивидуально-ориентированная информация о поддержке и временном замещении («разгрузке»), пособие на оборудование жилья для особых нужд и техническом вспомогательном оборудовании.
- ▶ Родственнику/близкому, принимающему значительные меры, не проживая в одном и том же жилье, в некоторых случаях может предлагаться возможность подменить его дома через патронажное обслуживание, даже по вечерам и выходным. Требуется решение о назначении помощи. Дома вас могут подменить, не взимая платы, 16 часов в месяц. Возможно одновременно воспользоваться частью часов или всеми часами за один календарный месяц. За подмену, превышающую сроком 16 часов, взимается плата.

Ухаживающему за близким (лицу, живущему вместе с индивидом) также предлагается

- ▶ Информация, куда обратиться в экстренных ситуациях.
- ▶ Информация о том, где и у кого в ландстинге/системе первичного здравоохранения возможно получить дополнительную информацию о картине болезни, стоматологической помощи и индивидуальном техническом вспомогательном оборудовании.
- ▶ Подмена вас дома через патронажную службу, в том числе по вечерам и выходным. Требуется решение о назначении помощи. Подмена вас дома бесплатна 16 часов в месяц. Возможно одновременно воспользоваться частью часов или всеми часами за один календарный месяц. За подмену, превышающую сроком 16 часов, взимается плата.
- ▶ Кратковременный уход в виде временной замены или переменного ухода. Требуется решение о назначении помощи.

- Особые отделения для краткосрочного ухода существуют для для соматических больных и для лиц, страдающих деменцией.

- ▶ Кратковременный уход за границей совместно с получающим уход. Ухаживающий сам оплачивает свою часть поездки.
- ▶ Занятия в дневное время для «разгрузки» ухаживающего. Требуется решение о назначении помощи.
- ▶ Расширенный выбор патронажных услуг, помогающих «разгрузить» ухаживающего. Требуется решение о назначении помощи.
- ▶ Участие во встречах, походах, экскурсиях и т.п.
- ▶ Беседа для психологической поддержки по мере необходимости, в частном порядке или в группе.
- ▶ Участие в учебных кружках.
- ▶ Пособие по уходу на дому. Получающий уход подаёт заявление на получение пособия по уходу на дому, которое, как ожидается, будет направлено на компенсацию предоставляющему уход.

Родственникам/близким лиц, живущих в учреждении с уходом и медицинским обслуживанием для престарелых предлагается

- ▶ Информация о том, что индивиду при необходимости могут назначить поверенного или попечителя.
- ▶ Информация о Дневнике по уходу – электронной услуге, позволяющей родственникам/близким изо дня в день следить за проводимой работе по уходу. Требуется согласие индивида и доступ к услуге электронной идентификации.
- ▶ Возможность родственникам/близким регулярно получать информацию у контактного лица, даже если не произошло ничего неординарного, при получения согласия на это со стороны индивида.
- ▶ Возможность частной беседы с контактным лицом, медсестрой или управляющим директором по меньшей мере раз в год.
- ▶ Участие на встречах родственников и/или в совете родственников.

Положения о поддержке род- ственников/близких в г. Стокгольме

Многие престарелые получают поддержку и помощь у иных людей, нежели у своих самых близких родственников. Это могут быть друзья, соседи или прочие люди, которых они считают своими близкими. Согласно положениям о родственниках/близких, сюда относятся все, кто помогает/ухаживает за лицом возрастом 65 лет или старше, вне зависимости от степени родства или отношений.

Даже если ухаживающему меньше 65 лет, служба по уходу за престарелыми должна оказать нужную поддержку в случаях, когда получающему уход 65 лет или больше. Поддержка должна быть приспособленной к нуждам под индивида, гибкой и хорошего качества.

Родственники/близкие должны иметь возможность участвовать в уходе, если имеется такое желание. Поддержка и помощь, которую осуществляют родственники и близкие, проводится на добровольных началах и никогда не должна восприниматься как принуждение.



Прямая линия – престарелые

Вы можете обратиться в прямую линию – престарелые со всеми вопросами, касающимися ухода за престарелыми в Стокгольме.

Тел: 08-80 65 65

Электронная почта: aldredirekt.service@stockholm.se

Дежурная служба безопасности

Тел: 08-508 40 700

Консультации и поддержка – оказание экстренной поддержки

В Дежурную службу безопасности вы можете обращаться круглосуточно.



УПРАВЛЕНИЕ ПО ДЕЛАМ ПРЕСТАРЕЛЫХ

106 64 Стокгольм

Тел: 08-508 36 200

Факс: 08-508 36 248

www.stockholm.se